

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (63)366

Vol. 1963/0089

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

COMMISSIE

VI/COM(63) 366 def.

Brussel, 25 september 1963

GEWIJZIGD VOORSTEL VOOR EEN FINANCIËEL REGLEMENT

VAN DE RAAD

betreffende het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds

voor de **Landbouw**

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

VI/COM(63) 366 def.

MOTIVERING

1. Het ontwerp voor een financieel reglement betreffende het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de landbouw bevat alle voor de werking van dit fonds noodzakelijke financiële en budgettaire regels. Het steunt ter zake op artikel 209 van het Verdrag, en vormt een aanvulling op de ontwerp-verordening van de Raad betreffende de voorwaarden voor het verlenen van bijstand door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de landbouw.

2. In verordening No. 25 van de Raad inzake de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, waarbij het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de landbouw (EOGFL) wordt ingesteld, wordt zowel verwezen naar de bepalingen van de titel van het Verdrag van Rome betreffende de landbouw (artikelen 39 tot en met 47), als naar die van de titel betreffende de financiële bepalingen (artikelen 199 tot en met 209). Derhalve dienen de financiële regels van het EOGFL te worden ingepast in het kader van de artikelen 199 tot en met 209. Voorts wordt in artikel 1, tweede lid, van verordening No. 25 van de Raad bepaald dat het fonds een onderdeel van de begroting van de Gemeenschap vormt.

3. Bijgevolg zijn de financiële reglementen van de EEG rechtens op het EOGFL van toepassing. In de aanpassing van de algemene voorschriften aan het bestaan van een fonds, de verdere verduidelijking van sommige punten, alsmede de invoering van speciale regelingen welke in verband met de bijzondere aard van verordening No. 25 van de Raad noodzakelijk zijn, wordt in de afzonderlijke bepalingen uitdrukkelijk voorzien.

4. Het EOGFL omvat, volgens de ontwerp-verordening van de Raad betreffende de voorwaarden voor het verlenen van bijstand door dit fonds, een afdeling "garantie" en een afdeling "oriëntatie". Wegens de nogal uiteenlopende financiële kenmerken van beide afdelingen is het in bepaalde gevallen noodzakelijk voor ieder bijzondere regels vast te stellen. Zo is het stelsel van vergoedingen aan de lid-staten in de afdeling "garantie" grotendeels gebaseerd op de in de begroting van de Gemeenschap voor een ander fonds reeds bestaande bepalingen. De in het kader van de afdeling "oriëntatie" beoogde maatregelen tot verwezenlijking van de in artikel 39, lid 1, sub a) van het Verdrag omschreven doelstellingen, met inbegrip van de structurele wijzigingen die in verband met de ontwikkeling van de gemeenschappelijke markt noodzakelijk worden, strekken zich in vele gevallen uit over een aantal jaren en vereisen de opstelling van bepalingen die een dergelijk optreden mogelijk maken zonder dat het beginsel van de jaarlijkse begroting wordt aangetast.

5. Ter vergemakkelijking van de werkzaamheden van de Raad is als bijlage bij dit ontwerp-reglement een toelichting gevoegd, welke als een werkdocument dient te worden beschouwd.

GEWIJZIGD VOORSTEL VOOR EEN FINANCIËEL REGLEMENT
betreffende

het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds
voor de Landbouw

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap
en met name op artikel 209,

gelet op verordening No. 25 van de Raad inzake de financiering van het
gemeenschappelijk landbouwbeleid,

gelet op verordening No. van de Raad betreffende de voorwaarden voor
het verlenen van bijstand door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds
voor de Landbouw,

gezien het voorstel van de Commissie,

gezien het advies van het Europese Parlement,

gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

overwegende dat, volgens het bepaalde in artikel 1 van verordening No. 25
inzake de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, het
Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw een onderdeel vormt
van de begroting van de Gemeenschap,

overwegende dat het van belang is in het kader van de begroting van de
Gemeenschap de financiële en budgettaire aspecten van de verrichtingen
van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw te regelen,
ten einde dit fonds in staat te stellen de gestelde doeleinden te bereiken,

overwegende dat de financiële en budgettaire regels een doetreffende wer-
king mogelijk moeten maken overeenkomstig de voorschriften vervat in ver-
ordening No. 25 en in verordening No. van de Raad betreffende de voor-
waarden voor bijstand door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor
de Landbouw;

overwegende dat het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw
twee afdelingen omvat, die elk een verschillende werkingssfeer hebben en
waarvoor in bepaalde gevallen speciale financiële bepalingen moeten worden
vastgesteld,

.../...

overwegende dat het in verband met het aantal en de betekenis van de betreffende financiële en budgettaire bepalingen noodzakelijk is, deze in een afzonderlijk financieel reglement ten behoeve van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw bijeen te brengen,

HEEFT HET VOLGENDE FINANCIËLE REGLEMENT VASTGESTELD: .

ALGEMENE BEPALING

Artikel 1

Behoudens de bijzondere bepalingen van dit reglement zijn de op grond van artikel 209 van het Verdrag vastgestelde financiële reglementen rechtens van toepassing op het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, hierna genoemd EOGFL.

OPNEMING VAN DE KREDIETEN IN DE BEGROTING

Artikel 2

1. Voor de uitgaven van het EOGFL wordt in de begroting van de Gemeenschap een afzonderlijke titel opgenomen. Deze titel wordt in twee hoofdstukken verdeeld, overeenkomstig met de in artikel 1 van verordening No. van de Raad betreffende de voorwaarden voor bijstand door het EOGFL genoemde twee afdelingen.

2. Het hoofdstuk "Afdeling Garantie" omvat de uitgaven die voor financiering in aanmerking komen volgens het bepaalde in artikel 2, lid 2, sub a) en b) en artikel 3, lid 1, sub a) en b) en c) van verordening No. 25 van de Raad inzake de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid. Deze uitgaven worden verdeeld over twee artikelen, waarvan een betrekking heeft op de restituties bij uitvoer naar derde landen en het andere op de interventies op de interne markt.

3. Het hoofdstuk "Afdeling Oriëntatie" omvat de uitgaven die voor financiering in aanmerking komen volgens het bepaalde in artikel 2, lid 2, sub c) en artikel 3, lid 1, sub d). Deze uitgaven worden verdeeld over twee artikelen, waarvan een betrekking heeft op eerder aangegane betalingsverplichtingen en het andere op nieuwe verplichtingen.

Artikel 3

De Commissie dient elk jaar als bijlage van het voorontwerp van begroting een raming van de uitgaven in, waarbij onderscheid wordt gemaakt tussen de kredieten verband houdende met:

- eerder aangegane verplichtingen, wanneer het gaat om rentesubsidies en verlenging van de aflossingstermijn van leningen;
- vooruit aangegane verplichtingen, wanneer de Raad communautaire programma's in de zin van artikel 16 van verordening No. van de Raad betreffende de voorwaarden voor het verlenen van bijstand door het EOGFL heeft vastgesteld,
- nieuwe verplichtingen.

- 3 -

Artikel 4

1. De kredieten worden opgenomen in de begroting van het dienstjaar dat volgt op het einde van het oogstjaar, en voor de eerste maal in de begroting voor 1964.

Onder oogstjaar wordt verstaan de periode van 1 juli tot en met 30 juni van het daaropvolgende jaar.

2. De kredieten die in de begroting worden opgenomen voor de uitgaven verband houdende met de afdeling "Oriëntatie" komen voor zover mogelijk overeen met het in artikel 5, lid 2 van verordening No. 25 bedoelde bedrag. Zij mogen niet lager liggen dan het uit de eerder of vooruit aangegane verplichtingen resulterende bedrag, zoals dit uit het overzicht van de ramingen kan worden opgemaakt.

Artikel 5

1. De in het voorontwerp van begroting op te nemen kredieten worden berekend aan de hand van de gegevens welke bij het opstellen van dit voorontwerp beschikbaar zijn. Voordat de Raad de ontwerp-begroting vaststelt, kan de Commissie een verbeterde versie indienen, rekening houdende met de aanvullende inlichtingen die zij heeft ontvangen.

2. De aanvullende kredieten welke nodig zouden blijken in verband met de uitvoering van de verplichtingen, die de Commissie op zich heeft genomen krachtens de bepalingen betreffende het EOGFL, worden opgenomen in een aanvullende begroting.

BIJDRAGEN VAN DE LID-STATEN

Artikel 6

1. In afwijking van artikel 3, tweede alinea van het financiële reglement betreffende de opstelling en de uitvoering van de begroting der EEG en de verantwoordelijkheid der ordonnateurs en rekenplichtigen, dienen de financiële bijdragen van de lid-staten berekend volgens de in artikel 7 van verordening No. 25 vastgestelde verdeelsleutel, tot dekking van de uitgaven van het EOGFL.

2. Eventueel vindt in het kader van een gewijzigde begroting een herverdeling plaats van de financiële bijdragen der lid-staten tot dekking van de uitgaven van het EOGFL, nadat de lid-staten hun invoerstatistieken ter beschikking van de Commissie hebben gesteld, zulks met het oog op de definitieve berekening van de in artikel 7 van verordening No. 25 bedoelde verdeelsleutel.

Artikel 7

De in verband met de afdeling "Oriëntatie uit terugbetalingen en renten verkregen middelen" worden in het kader van de verrichtingen van deze afdeling opnieuw gebruikt.

Artikel 8

1. De in nationale valuta omgerekende financiële bijdragen worden door elke lid-staat tegood geschreven op speciale rekeningen, die op naam van de Commissie (EOGFL) bij de Schatkist of bij de daartoe door de lid-staten aangewezen instelling zijn geopend. Deze rekeningen zijn onderscheiden van alle andere rekeningen welke in het kader van de begrotings-procedure op naam van de Commissie zijn geopend.

2. De tegoedschrijving vindt plaats:

a) ten aanzien van de bijdragen tot dekking van de uitgaven verband houdende met de afdeling "Garantie":

- voor het totale desbetreffende bedrag, uiterlijk op 20 januari of eventueel 30 dagen na de definitieve vaststelling van de aanvullende of gewijzigde begroting;

b) ten aanzien van de bijdragen tot dekking van de uitgaven verband houdende met de afdeling "Oriëntatie":

- voor het 7/12e gedeelte der jaarlijkse bijdrage vóór 20 januari of binnen 30 dagen na de definitieve vaststelling van de begroting, indien het bepaalde in artikel 204 van het Verdrag is toegepast;
- voor het overblijvende 5/12e gedeelte op 1 juli van het beschouwde jaar.

3. Ten behoeve van de werking van het EOGFL houdt de Commissie in elke lid-staat bij de centrale bank of bij een andere daartoe gemachtigde financiële instelling rekeningen aan, welke hetzelfde opschrift dragen als de ingevolge lid 1 van dit artikel te openen rekeningen.

BETALINGSVERPLICHTINGEN EN OVERDRACHTEN

Artikel 9

1. Als betalingsverplichtingen gelden de beschikkingen van de Commissie overeenkomstig het bepaalde in artikel 23, lid 2 van verordening No. van de Raad, betreffende de voorwaarden voor het verlenen van bijstand door het EOGFL.

.../...

De kredieten ten aanzien waarvan betalingsverplichtingen zijn aangegaan en ten laste waarvan bij de afsluiting van het begrotingsjaar geen betalingen zijn verricht, worden van rechtswege uitsluitend naar het eerstvolgende begrotingsjaar overgedragen.

2. Als vooruit aangegane betalingsverplichtingen gelden de beschikkingen van de Raad betreffende communautaire programma's, overeenkomstig artikel 16, lid 1 en lid 2 van verordening No. ... van de Raad betreffende de voorwaarden voor het verlenen van bijstand door het EOGFL.

3. De in het hoofdstuk "Afdeling Oriëntatie" opgenomen kredieten, ten aanzien waarvan geen betalingsverplichtingen zijn aangegaan, worden van rechtswege uitsluitend naar het eerstvolgende begrotingsjaar overgedragen, tenzij de Raad binnen een termijn van zes weken nadat de Commissie een nota heeft ingediend, waarin de overdracht wordt gemotiveerd, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen zich daartegen verzet.

VERGOEDING AAN DE LID-STATEN VAN DE UITGAVEN
VERBAND HOUDENDE MET DE AFDELING GARANTIE

Artikel 10

1. De betaalbaarstelling, de verstrekking van betalingsopdrachten en de betalingen met betrekking tot de uitgaven verband houdende met de afdeling garantie geschieden voor elk oogstjaar slechts eenmaal. Te dien einde stelt de Commissie de saldi van de rekeningen van elke lid-staat vast.

2. Zodra de in het voorgaande lid bedoelde verrichtingen hebben plaatsgevonden, geeft de Commissie aan elke lid-staat kennis van het saldo van zijn rekening.

Artikel 11

Binnen twee maanden na deze kennisgeving gaat de Commissie over tot vereffening van de rekeningen van elke lid-staat, welke overeenkomstig het bepaalde in artikel 8, lid 1 zijn geopend.

Artikel 12

1. De door de Commissie uit hoofde van het EOGFL aan de lid-staten terug te betalen bedragen worden uitgedrukt in de nationale valuta van de betrokken lid-staat op basis van de beschikkingen van de Commissie overeenkomstig artikel 10 van verordening No. ... van de Raad betreffende de voorwaarden voor het verlenen van bijstand door het EOGFL.

2. Voor het vaststellen van de bijdragen en van de saldi der rekeningen van de lid-staten worden de terug te betalen bedragen uitgedrukt in rekeneenheden.

3. De betalingen ter vereffening van de saldi der rekeningen geschieden eveneens in de nationale valuta van de betreffende lid-staat.

Artikel 13

1. De lid-staten die crediteur zijn worden door de Commissie betaald in hun nationale valuta op basis van de pariteit welke geldt op de dag waarop de rekeningen worden vastgesteld, zoals aangegeven in artikel 10.

2. Indien de pariteit van de valuta van een lid-staat zich wijzigt tussen het tijdstip waarop de rekeningen worden vastgesteld zoals aangegeven in artikel 10 en het tijdstip van de betaling, komt deze wijziging ten goede aan of ten laste van de betrokken lid-staat overeenkomstig de in artikel 7 van verordening No. 25 bedoelde verdeelsleutel.

Dit reglement is verbindend in al zijn onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lid-staat.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad,
De voorzitter

TOELICHTING OP

HET ONTWERP VAN EEN FINANCIËEL REGLEMENT VAN DE RAAD
BETREFFENDE HET EUROPEES ORIENTATIE- EN GARANTIEFONDS
VOOR DE LANDBOUW

I. Opneming van de kredieten in de begroting

1. De Commissie stelt voor als bijlage van het voorontwerp van begroting een raming van de uitgaven (artikel 3) bij de Raad in te dienen, waaruit met name de eerder aangegane verplichtingen blijken. De activiteiten van de afdeling "Oriëntatie" zouden namelijk elk jaar opnieuw in het geding komen, indien de Commissie niet over de middelen beschikte om jaarlijks rentesubsidies toe te kennen of verlenging van de aflossingstermijn van leningen toe te staan in de gevallen waar een beslissing in die zin eerder zou zijn genomen. Hetzelfde geldt voor de vooruit aangegane verplichtingen in het kader van de door de Raad vastgestelde communautaire programma's. De Commissie stelt namelijk in haar ontwerp-verordening betreffende de voorwaarden voor het verlenen van bijstand door het EOGFL voor dat de Raad voor elk communautair programma een totaal bedrag vaststelt, dat gedurende een aantal jaren bij gedeelten in de begroting wordt opgenomen.

De voor de afdeling "Oriëntatie" op te nemen bedragen komen voor zover mogelijk overeen met een derde van het bedrag voor de afdeling "Garantie" zoals bedoeld in verordening No. 25 van de Raad. Doch om te voorkomen dat deze onderlinge verhouding tot moeilijkheden bij de betalingen zou leiden wanneer het bedrag van de restituties en de interventies zeer gering zou zijn, moet het in elk geval mogelijk zijn een minimum aan activiteiten uit hoofde van eerder of vooruit aangegane verplichtingen te handhaven (artikel 4, lid 2).

2. De Commissie stelt voor in de begroting van het jaar dat volgt op het einde van het oogstjaar de kredieten op te nemen, welke verband houden met de voor het voorafgaande oogstjaar vastgestelde communautaire verplichtingen, en wel voor de eerste maal in de begroting voor 1964 (artikel 4, lid 1). Zo zou men in de begroting 1964 de kredieten opnemen welke nodig zijn voor de betaling van de restituties en de interventies in verband met het oogstjaar 1962/63. Het is namelijk niet mogelijk tot regeling van de financiële situatie over te gaan vóór het begin van het eerstvolgende kalenderjaar, daar men enerzijds over een uitgebreid cijfermateriaal moet beschikken en de beschikbare cijfers eerst moet controleren, en daar anderzijds de betaling volgens artikel 10 van de ontwerp-verordening betreffende de voorwaarden voor het verlenen van bijstand door het EOGFL slechts eenmaal per jaar plaatsvindt.

3. Met betrekking tot de opneming in de begroting van een precies berekend bedrag (artikel 5, lid 1) zou de Commissie wel eens moeilijkheden kunnen ondervinden. Het oogstjaar (dat ook voor het EOGFL als basisperiode wordt aangehouden) eindigt namelijk op 30 juni en alle statistische gegevens betreffende uitvoer, restituties enz. zijn op zijn vroegst eerst in oktober beschikbaar. Nu moet de raming der uitgaven in het kader van het voorontwerp van begroting van de Commissie volgens artikel 203, lid 2 van het Verdrag uiterlijk op 30 september zijn ingediend.

De Commissie zal dan ook met de algemene begroting slechts voorlopige gegevens kunnen voorleggen. Zij voorziet derhalve in de mogelijkheid om op een later tijdstip doch vóór de vaststelling van de ontwerp-begroting door de Raad, een verbeterde versie met nauwkeuriger ramingen in te dienen.

II. Bijdragen van de lid-staten

4. De toewijzing van de bijdragen van de lid-staten in de uitgaven van het EOGFL (artikel 6, lid 1) geschiedt evenals voor het Europees Sociaal Fonds op basis van een verdeelsleutel voor de bijdragen van de lid-staten, welke met ingang van het oogstjaar 1963/64 moet worden toegepast.

Evenals voor de opneming van de uitgaven van het EOGFL het geval is, zou het feit dat de invoerstatistieken in september nog niet geheel bekend zijn kunnen leiden tot de voorlopige opneming van de bijdragen van de lid-staten met ingang van het begrotingsjaar 1965 (artikel 6, lid 2). De gevolgen daarvan kunnen belangrijk zijn voor zover zij zouden kunnen neerkomen op een lichte wijziging van de percentages van de bijdragen der lid-staten. Daarom wordt dan ook voorzien in een regeling via een gewijzigde begroting.

5. Als een van de mogelijke maatregelen in het kader van de afdeling "Oriëntatie" wordt genoemd de verlenging van de aflossingstermijn van bepaalde leningen. Bij toepassing van deze maatregel moet de betrokken afdeling het verschil tussen de door kredietverstrekker en kredietnemer overeengekomen termijnen enerzijds en de in onderling overleg tussen de afdeling en de kredietnemer overeengekomen termijnen anderzijds, in de vorm van een voorschot uitbetalen. Na verloop van een aantal jaren zal de kredietnemer tot aflossing daarvan overgaan. Daar de aldus afgeloste bedragen en de ontvangen renten opnieuw worden gebruikt (artikel 7), komen zij in mindering van de behoeften van de afdeling "Oriëntatie" aan financiële middelen.

6. Met betrekking tot het overmaken van de bijdragen der lid-staten aan de Commissie wordt voorgesteld deze bijdragen, zoals voor het Europees Sociaal Fonds het geval is, tegood te schrijven op speciale rekeningen, onderscheiden van alle andere rekeningen, op basis van de verdeelsleutel die wordt toegepast met ingang van het oogstjaar 1963/1964, d.i. vanaf het begrotingsjaar 1965 (artikel 8). Voor de uitgaven van de afdeling "Oriëntatie" worden de gebruikelijke regels overgenomen, maar voor de uitgaven van de afdeling "Garantie" stelt de Commissie voor om het totale bedrag reeds in de maand januari beschikbaar te stellen, daar het om de eindafrekening gaat over een oogstjaar dat op 30 juni van het voorgaande jaar is geëindigd.

III. Betalingsverplichtingen en overdrachten

7. Wegens de budgettaire consequenties van het begrip betalingsverplichting en vooruit aangegane verplichting geeft de Commissie een nadere omschrijving van de wijze waarop betalingsverplichtingen worden aangegaan (artikel 9, lid 1).

Wat de overdrachten betreft, zij erop gewezen dat kredieten volgens artikel 202, tweede alinea van het Verdrag uitsluitend naar het eerstvolgende begrotingsjaar kunnen worden overgedragen onder de voorwaarden die worden vastgesteld met toepassing van artikel 209. Deze bepaling, welke voor de huishoudelijke uitgaven van de instellingen der Gemeenschap volkomen gemotiveerd is, bemoeilijkt echter het optreden van de Gemeenschap tot wijziging van de landbouwstructuur, aangezien enerzijds de beschikbare bedragen kunnen variëren en anderzijds de uitvoering van de communautaire programma's zich over een aantal jaren zal uitstrekken. Om deze moeilijkheid te ondervangen stelt de Commissie met name voor dat kredieten ten aanzien waarvan betalingsverplichtingen zijn aangegaan van rechtswege worden overgedragen naar het eerstvolgende begrotingsjaar, tenzij de Raad anders beslist (artikel 9, lid 3).

IV. Vergoeding aan de lid-staten van de uitgaven verband houdende met de afdeling "Garantie"

8. De artikelen 10 tot en met 13 zijn gebaseerd op de compensatieregeling die geldt voor een ander fonds dat deel uitmaakt van de begroting der Gemeenschap. Evenals voor dit laatste fonds zal de betaling eenmaal per jaar geschieden. De terugbetaling kan bezwaarlijk frequenter plaatsvinden, zolang het begrip laagste gemiddelde restitutie in het kader van het overnemen van de restituties bij uitvoer naar derde landen blijft bestaan. Deze restituties zijn namelijk in elk oogstjaar aan variaties onderhevig, welke tamelijk sterk kunnen zijn voor bepaalde produkten

ten aanzien waarvan zich seizoenschommelingen voordoen. Alleen een jaarlijkse gemiddelde restitutie geeft een voldoende duidelijk beeld van de werkelijke situatie. Ten einde echter de voorbereidende werkzaamheden zowel met betrekking tot de begrotingsramingen als met betrekking tot de controle te vereenvoudigen, wordt de opstelling van een kwartaalstaat voorgescreven, waarin een aantal cijfers moet worden opgenomen (artikel 8 van de ontwerp-verordening betreffende de voorwaarden voor het verlenen van bijstand door het EOGFL).

9. Om de betaalbaarstelling van de saldi te vergemakkelijken, stelt de Commissie voor dat de bijdragen van de lid-staten reeds bij de opening van de kredieten beschikbaar worden gesteld (artikel 8, lid 2). Deze bepaling heeft een terugslag op de redactie van de artikelen 10 tot en met 12. Een dergelijke betaalbaarstelling zou des te spoediger moeten plaatsvinden, daar de kredieten zes maanden na het einde van het betreffende oogstjaar in de begroting worden opgenomen. Voorts zou men met een dergelijke maatregel tijdens latere etappen, gemakkelijker ertoe kunnen komen dat de betalingen frequenter dan eenmaal per jaar plaatsvinden, en op deze wijze nader worden gebracht tot het tijdstip waarop de lid-staten de betrokken uitgaven voor restituties en interventies werkelijk doen.
